

华东师范大学

共 6 页

2004 年攻读硕士学位研究生入学试题

考试科目: 俄语 (二外)

考生注意:

无论以下试题中是否有答题位置, 均应将答案做在考场另发的答题纸上 (写明题号)。

1. Прочитайте следующие предложения, выберите один из данных ответов.
(40%)

1) Я думаю, что Саша.....эту работу в следующий понедельник.

A) кончит

B) кончает

C) кончил

2) Давайте.....в футбол.

A) поиграть

B) поиграем

C) заиграть

3) -- Где ты был сегодня утром?

-- Я.....в центр, в книжный магазин.

A) ехал

B) еду

C) ездил

4) Мы.....немного, встали и пошли дальше.

A) сидели

B) посидим

C) посидели

5) Если мы не будем.....прошлое своей Родины, мы не сможем понять её настоящее.

A) изучать

B) выучить

C) изучить

6) Таня.....дверь и вошла.

A) открывалась

B) открывала

C) открыла

7) Вдруг.....дождь, и нам пришлось остаться дома.

A) шёл

B) пошёл

C) пойдёт

8) Каждый день я.....в автобусе эту женщину.

A) встречаюсь

B) встретил

C) встречаю

9) Чтобы не....., нужно заниматься спортом.

A) заболели

B) болеть

C) будет болеть

10) Что ты будешь делать, когда.....сочинение?

A) будешь писать

B) напишешь

C) написал

11) Он сел за стол иповторять уроки.

A) начинал

B) начал

C) начался

12) Эту книгу я.....в библиотеку, когда я её прочитаю.

A) верну

B) вернусь

C) вернул

13) В июле мой друг был в Москве. Он часто....., что там видел.

A) рассказал

B) рассказывает

C) разговаривает

14) Не надо его.....: он вернётся поздно.

A) подождать

B) ждёшь

C) ждать

- 15) Летние каникулы у нас обычно.....восемь недель.
 А) продолжают В) продолжает С) продолжается
- 16) Мы вошли в здание и.....на шестой этаж.
 А) поднялись В) подняли С) поднимались
- 17), пожалуйста, эту фразу ещё раз!
 А) Повторяйте В) Повторите С) Повторяете
- 18) Завтра не.....: я поеду в город.
 А) позвонишь В) звони С) будешь звонить
- 19) Вчера мы с братом.....телевизор два часа.
 А) смотрели В) смотрим С) будем смотреть
- 20) После занятий мы продолжали.....этот вопрос.
 А) обсуждали В) обсудить С) обсуждать
- 21) Этот фильм.....понравился.
 А) я В) обо мне С) мне
- 22) Преподаватель часто помогает Ване.....
 А) в учёбе В) на учёбе С) об учёбе
- 23) Нет ли у тебя.....билета?
 А) лишний В) лишнего С) лишние
- 24) На улице мы видели.....машины.
 А) два В) двух С) две
- 25) Виктор встретился с шестью.....
 А) гостей В) гостями С) гости
- 26) Раньше здесь не было ни.....
 А) одна школа В) одной школы С) одну школу
- 27) Сегодня я встал около.....утра.
 А) семи часа В) семь часов С) семи часов
- 28) Я их везде искал и.....не мог найти.
 А) нигде В) негде С) где
- 29) Мне тогда было очень трудно:было советоваться.
 А) ни с кем В) некому С) не с кем
- 30) Весь вечер Анна писала.....письмо.
 А) кому В) кому-то С) кому-нибудь
- 31) Саша, давай поедem.....в воскресенье.
 А) куда-нибудь В) куда-то С) где-нибудь
- 32) Я сразу узнал человека,мне навстречу.
 А) шедший В) идущий С) идущего
- 33) Упражнения,преподавателем, были трудными.
 А) задавшие В) заданные С) задающие
- 34) Если все....., можно отправляться в дорогу.
 А) готовые В) готовили С) готовы
- 35) Это письмо было.....вчера.
 А) получило В) получили С) получено
- 36) Какая будет станция, на.....мы должны будем выйти?
 А) которую В) которой С) котором

37) Тот день, когда меня приняли в университет,остался в моей памяти.

- А) всегда В) навсегда С) всё время

38) Вчера мы.....в кино.

- А) ехали В) ездили С) поехали

39) Кто-то.....мой словарь со стола. Теперь я не знаю, где он.

- А) брал В) взял С) берёт

40) В этом году мы только один раз.....на экскурсию.

- А) поехали В) ехали С) ездили

2. Не изменяя порядка слов, составьте из них предложения. (20%)

- 1) Почему, вчера, Дима, не, быть, на, урок?
- 2) Ребята, любить, заниматься, в, первый, аудитория.
- 3) В суббота, весь, мы, быть, на, выставка, в, центр, город.
- 4) Саша, идти, в, общежитие, за, учебник, и тетрадь. Он, забыть, они, там.
- 5) Володя, уже, сделать, домашний, задания, а, я, сделать, сегодня, вечером.
- 6) В, мой, стол, два, карандаш, и, два, ручка. Нет, словарь. Где, мой, словарь?
- 7) Сын, почувствовать, себя, плохо, мать, поехать, с, он, в, больница, к, врач.
- 8) В, январь, у, мы, быть лекция, о, русский, поэт, Пушкин.

3. Прочитайте тексты и вопросы к ним. Выберите из данных вариантов наиболее подходящий. (24%)

Текст 1

Тысячи и тысячи советских людей добровольно шли на фронт, чтобы защищать свою Родину. Среди них была и простая русская женщина Мария Октябрьская.

С первых дней войны её муж воевал на фронте. А через полтора года почтальон принёс письмо: «Ваш муж, Илья Октябрьский, пал смертью храбрых». Это был страшный день. За несколько дней Мария Васильевна продала все вещи, сдала деньги в банк и послала письмо в Государственный Комитет Обороны. Она писала, что эти деньги передаёт на постройку танка. Она просила, чтобы ей самой разрешили повести этот танк в бой.

Свой танк Мария называла «Боевая подруга». И вот наступил день, когда механик-водитель Мария Октябрьская повела этот танк на врага в первый бой. В этом бою она открыла свой боевой счёт.

Фронт отодвигался на запад. Гвардейская танковая часть освобождала Белоруссию... Здесь в одном из боёв Марию Октябрьскую тяжело ранили.

Она умерла от ран 15 марта 1944 года. Посмертно ей было присвоено звание Героя Советского Союза.

- 1) Когда муж Марии погиб на фронте?
 - A) В первые дни войны.
 - B) Через год.
 - C) Через полтора года.
 - D) В марте 1944 года.

- 2) Зачем Мария Октябрьская продала все вещи?
 - A) Чтобы сдать деньги в банк.
 - B) Вещи ей не были нужны: она решила пойти на фронт.
 - C) Чтобы передать деньги родителям.
 - D) Чтобы передать деньги на постройку танка.

- 3) Кем стала Мария Октябрьская после гибели мужа?
 - A) Механиком-водителем танка.
 - B) Водителем автобуса.
 - C) Работником банка.
 - D) Продавщицей.

Текст 2

В «Толковом словаре живого великорусского языка», созданном в 19 веке крупнейшим учёным Владимиром Ивановичем Далем, слово УЧИТЕЛЬ определяется как наставник, преподаватель. Преподаватель передаёт накопленные человечеством знания. Наставник наставляет, как следует вести себя, как надо жить. Эти две задачи – преподавать и наставлять, или иначе, учить и воспитывать – основные.

Да, учителей очень много. Но каждый из нас запоминает на всю жизнь только одного или двух. Тех, кто сыграл особую роль в какой-то момент нашей жизни. Тех, кто поразили наше воображение. Тех, кто поддержали нас тогда, когда, казалось, всё рушится. Тех, кто открыли наше призвание. Тех, чья мудрость и доброта помогли нам стать хорошими людьми. Тех, кто... Перечень этот может продолжаться без конца. Не у всех были такие учителя! Естественно, ведь учитель – профессия уникальная.

Каждый из нас, и те, кто только начинает работать в школе, и те, кто отдал ей не один десяток лет, задаёт себе вопрос: в чём суть профессии учителя, чем привлекает эта внешне вроде бы однообразная работа? Вопрос этот из ряда вечных, и каждый отвечает на него по-своему. Я ответил бы на него так: ни с чем не сравнимая радость стоять у колыбели мысли и личности ученика, возможность видеть невидимое для многих----процесс взросления, становления человека. И я, учитель, не просто причастен к тайной тайных, от меня зависят и направление, и скорость, и сам характер этого самого сложного и ответственного процесса.

Как сделать, чтобы годы учения, годы детства и юности стали для каждого моего ученика точкой опоры на всю последующую жизнь? Точка опоры – это

прежде всего обретение достоинства, высокого представления о человеке и его предназначения на земле, это утверждение достойного способа жизни, краеугольные камни которой – честь, совесть, правда. Чувство достоинства не возникает на пустом месте и в один момент, а возвращается в ежедневной упорной работе каждую минуту и на каждом сантиметре школьной жизни, и в повседневном сотрудничестве учителя и учеников. Все действия, поступки учителя, большие и малые находки, средства и приёмы обучения не будут ничего значить, если они не одушевлены этим главным стремлением и не вытекают из воспитательной задачи.

Замечательный австралийский писатель Алан Маршалл высказал горькую и обнадеживающую мысль: надо ежечасно, ежеминутно помнить о детях и отвечать перед ними за свои поступки. Мы оставляем мир в неважном состоянии, надо, чтобы дети были очень хорошие, добрые, умные, твёрдые и ответственные.

4) Основные задачи учителя заключаются в том, чтобы...

- A) передавать молодому поколению знания.
- B) давать ученикам понять, как надо вести себя и как надо жить.
- C) наставлять и воспитывать.
- D) учить и воспитывать.

5) Какой из данных ниже вариантов соответствует содержанию 2-го абзаца?

- A) Учителя бывают замечательные по-разному.
- B) У каждого есть такие учителя, которые запомнились надолго.
- C) Учителя бывают разные, так же как многообразны человеческие судьбы.
- D) Учителей немало, но тех, которые запоминаются человеком на всю жизнь, немного.

6) Кто задаёт себе вопрос: в чём суть профессии учителя?

- A) Начинающие учителя.
- B) Старые учителя.
- C) Почти все учителя.
- D) Все люди.

7) Что видит автор статьи в профессии учителя?

- A) Однообразную работу.
- B) Привлекательную работу.
- C) Работу, которая дает огромную радость.
- D) Однообразную, но чрезвычайно ответственную, трудную.

8) Чувство достоинства...

- A) возникает само собой.
- B) возникает в один момент на пустом месте.
- C) возвращается в ежедневной работе постепенно, в повседневном

сотрудничестве учителя и учеников.

D) возникает благодаря хорошим средствам и приёмам обучения учителей.

4. Переведите текст на китайский язык. (16%)

Я решил купить собаку и попросил друзей-охотников сообщить мне, если они узнают, что кто-нибудь хочет продать собаку. Скоро друг позвонил мне по телефону и сказал, что один охотник (猎人) продаёт хорошую взрослую собаку. Зовут её Томка.

Я не долго думал и поехал покупать Томку. Томка понравилась мне сразу.

На улице к машине собаку вывел её хозяин. Всю дорогу Томка спокойно сидела рядом со мной. И в мою квартиру она вошла тоже спокойно.

Три дня она лежала в углу комнаты, не вставала, никому не разрешала подходить к ней, не ела и не пила.

На третий день я понял, что Томка не может жить без своего старого хозяина. Ей было тяжело. Мне тоже, потому что я успел полюбить Томку за её верность. К концу третьего дня я послал хозяину Томки телеграмму: «Приезжайте и возьмите собаку обратно».

Томка уехала со своим другом-хозяином.

Томкин хозяин понял, что друзей не продают, а я – что друзей не покупают за деньги.